



Fits your farm.

La nuova TRION 700-500.



I campi di tutto il mondo.

# Ogni campo è diverso dall'altro.

Chi coltiva la terra sa bene che ogni singolo campo ha le sue caratteristiche: in collina o in pianura, vicino alla costa o in una zona arida, grande o piccola.

Ogni campo si trova ad affrontare una serie di sfide specifiche e ciascun terreno richiede il massimo impegno per ottenere la massima resa.

Ogni campo è diverso dall'altro e a suo modo speciale. Ovunque si trovi. Perché ogni campo è un mondo a sé.



La nostra zona è collinosa; per questo abbiamo bisogno di macchine con una compensazione delle pendenze di almeno il 20%.



Ermanno Peppucci, contoterzista  
Massa Martana, Umbria (Italia)

Nessuna azienda è uguale all'altra.

TRION racchiude in sé tutto ciò che vi serve.

La progettazione di una nuova mietitrebbia non inizia sul tavolo del progettista, ma in mezzo ai campi e nelle aziende. Andiamo dalle persone che lavorano con le nostre macchine e le ascoltiamo attentamente: i loro suggerimenti, le loro indicazioni e le loro critiche sono preziose per lo sviluppo tanto quanto le idee dei nostri ingegneri.

Ma il momento più emozionante è quando “il nuovo” entra finalmente in campo: c'è tutto quello che volevate e che avevamo promesso? Nelle prossime pagine vi presentiamo sei risposte sincere che abbiamo raccolto per voi.



Essendo il periodo di raccolta molto breve, la mia mietitrebbia deve essere assolutamente affidabile.



Irina Kupreytchik, socia amministratrice  
Horyaistivka, regione di Sumy (Ucraina)

Per tutti i tipi di terreno.

# Scoprite la mietitrebbia più versatile che CLAAS abbia mai costruito.

La nuova CLAAS TRION reagisce in modo semplice e rapido alle varie situazioni della raccolta. Ma è davvero in grado di entusiasmare i clienti di tutto il mondo? A questa domanda è possibile rispondere solo offrendo ad agricoltori e contoterzisti l'opportunità di testare il nostro nuovo prodotto sui rispettivi terreni, per esprimere la loro valutazione dopo avere acquisito un'esperienza diretta. Leggete qui le loro impressioni raccolte sul campo.

## La nuova TRION è quattro volte convincente.

- Performance: il sistema trebbiante è concepito per una produzione elevata.
- Precisione: i sistemi di assistenza ad apprendimento automatico rendono efficiente la raccolta.
- Adattabilità: il passaggio da un tipo di coltura all'altra è semplice e veloce.
- Affidabilità: potete sempre contare su una tecnologia solida e duratura.



Abbiamo già consegnato la nuova CLAAS TRION in tutto il mondo a oltre un centinaio di aziende e fattorie. Da molti mesi, ormai, è operativa in campi molto diversi, dove dà prova delle sue capacità. Abbiamo chiesto a sei agricoltori e contoterzisti di raccontarci le loro esperienze, dicendoci apertamente se la nuova mietitrebbia ha mantenuto le sue promesse.



## Performance.

«L'introduzione più efficiente, il tamburo più grande, la semplice sostituzione laterale delle griglie e l'elevatore più potente agevolano il nostro lavoro.»

Scoprite di più da pagina 8



## Adattabilità

«La forza di traino, la trazione e la capacità MULTICROP della TRION sono stati per noi fattori determinanti.»

Scoprite di più da pagina 14



## Precisione.

«Con la mappatura delle rese e molteplici sistemi di assistenza all'operatore, TRION si adatta perfettamente alla mia azienda.»

Scoprite di più da pagina 12



## Affidabilità.

«Ormai siamo diventati un modello per la regione, per la nostra organizzazione del lavoro.»

Scoprite di più da pagina 18





## Performance.

Non scendete a compromessi.

Massime prestazioni per la vostra raccolta e consumi di carburante contenuti. Rendimenti elevati e ottima qualità della granella, grazie al sistema trebbiante APS e al sistema di pulizia JET STREAM.

Delle qualità della TRION 720 MONTANA, Andreas Spatt è convinto fin dalla sua prima raccolta: l'introduzione più efficiente, il tamburo più grande, la semplice sostituzione laterale delle griglie e l'elevatore più potente sono tutte innovazioni che agevolano l'attività quotidiana.

Per Josef, il padre di Andreas, conta soprattutto la qualità della granella: «Forniamo mais all'industria alimentare. Il prodotto deve presentare rotture inferiori all'1%.» Entrambi apprezzano il fatto che la larghezza della TRION con pneumatici da 800 sia di soli 3,49 m: «È un enorme vantaggio per la nostra regione, caratterizzata da molti passaggi o ponti stretti».

**Requisiti:**  
prestazioni elevate, alta qualità di trebbiatura, passaggio rapido a un tipo di coltura diverso

**La mietitrebbia:**  
TRION 720 MONTANA

<b>Andreas Spatt</b>	Spatt Josef KG, Steinhaus, Austria
<b>Tipo di azienda:</b>	coltivazione agricola, commercio di cereali, contoterzismo, allevamento di suini
<b>Superficie aziendale:</b>	150 ha
<b>Tipi di colture:</b>	mais, orzo, frumento, segale invernale, colza di grano, avena, soia



Con le sue prestazioni e la sua compattezza, TRION si adatta perfettamente alla nostra azienda.



Andreas Spatt, agricoltore e contoterzista



**I campi:**  
struttura degli appezzamenti molto frammentata, tipi di coltura più svariati, suoli argillosi di media consistenza, terreni sconnessi



**Volete saperne di più?**  
Maggiori informazioni sugli Spatt e la loro nuova TRION 720 MONTANA sono disponibili qui.





## Performance.

La grande sfida per Wilhelm Paschertz è sempre stata quella contro il clima. Nelle sue aziende agricole in Renania Settentrionale-Vestfalia e Brandeburgo, i prodotti maturi devono essere raccolti nel più breve tempo possibile.

«TRION avanza senza indugi», racconta entusiasta Wilhelm. «Con prestazioni e velocità veramente elevate non abbiamo registrato perdite.» Anche in estate, sui cereali allettati, quando Wilhelm era ancora in campo nelle ore notturne con molta rugiada, TRION ha dimostrato un'elevata capacità produttiva. L'alto rendimento dei 900 ha è eloquente in tal senso.

I campi:  
varietà di colture: dal classico  
frumento alle leguminose. ▶



Anche a fronte di prestazioni veramente elevate non abbiamo registrato perdite.



Wilhelm Paschertz, agricoltore

### Requisiti:

produzione elevata, minime perdite di granella, capacità MULTICROP con tempi di allestimento brevi

### La mietitrebbia:

TRION 730



### Volete saperne di più?

Maggiori informazioni sui campi di Wilhelm e la sua nuova TRION 730 sono disponibili qui.

<b>Wilhelm Paschertz</b>	Meerbusch (Renania Settentrionale-Vestfalia, Germania)
<b>Tipo di azienda:</b>	coltivazione agricola
<b>Superficie di trebbiatura:</b>	900 ha
<b>Tipi di colture:</b>	orzo, triticale, frumento, colza, avena, piselli, soia



## Precisione.

Scegliete la soluzione più adatta alle vostre esigenze.

Fra i molti sistemi di assistenza all'operatore disponibili scegliete quelli che meglio possono contribuire al vostro successo: da CEMOS AUTOMATIC a TELEMATICS, una serie di strumenti intelligenti facilitano il vostro lavoro.

La scelta di David Lalonnier è ricaduta sulla TRION 650 per il suo collaudato sistema trebbiante e i sistemi di assistenza all'operatore. Fin dal principio è rimasto colpito dalla velocità operativa e dalla precisione della nuova mietitrebbia. «Per me, precisione della raccolta significa granella pulita, qualità impeccabile dei chicchi e ottima qualità della paglia.»

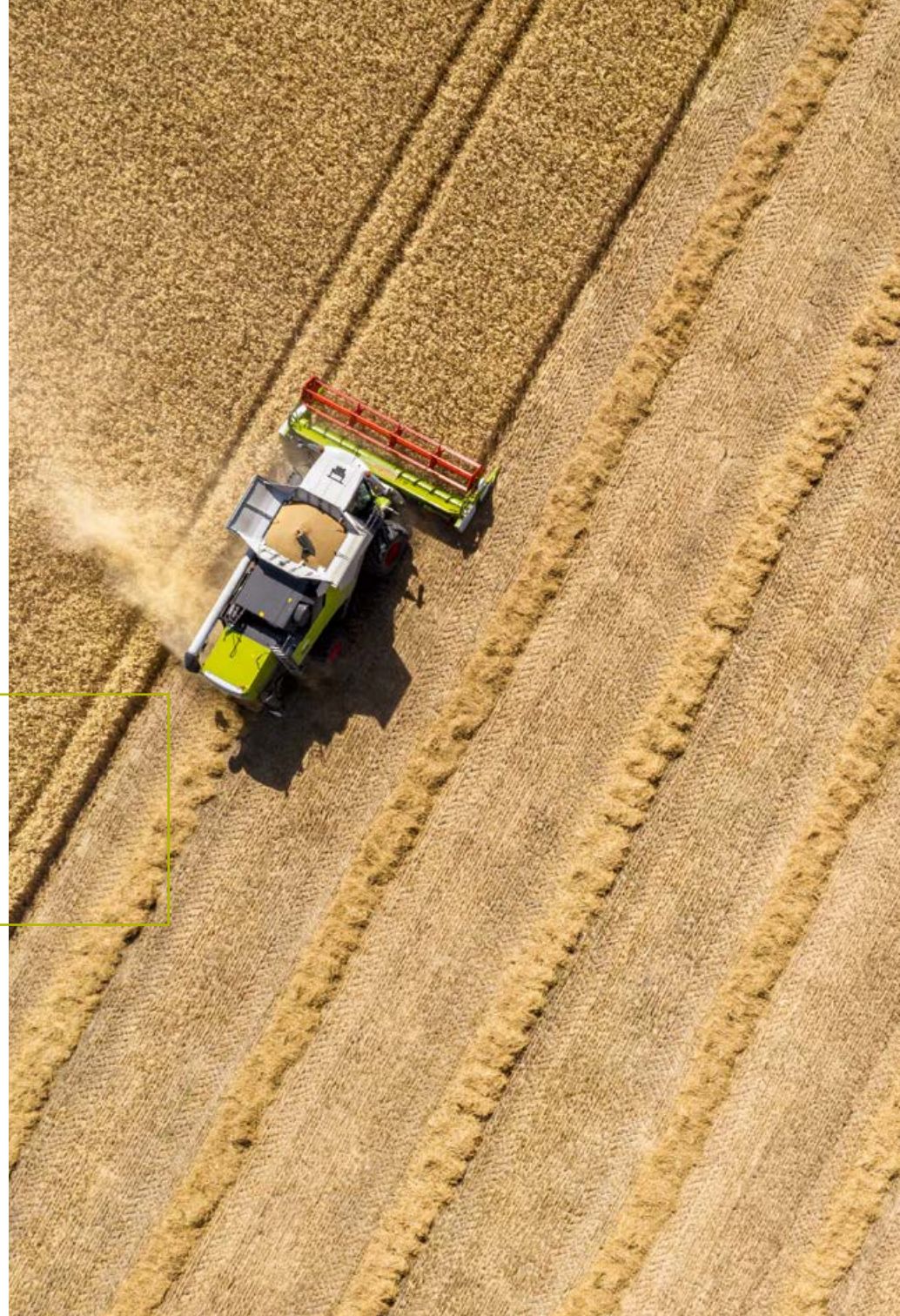
A entusiasmarlo è soprattutto il CEMOS. «Ieri dovevo passare dal grano duro al frumento e volevo ricaricare le impostazioni di base per il frumento», ricorda sorridendo. «Ma la macchina mi ha detto che non serviva perché CEMOS si sarebbe adattato autonomamente alla nuova situazione.»

**I campi:**  
palude prosciugata di Marais Poitevin, in prossimità della costa atlantica francese

**Requisiti:**  
assistenza intelligente all'operatore, precisione elevata, manutenzione semplice

**La mietitrebbia:**  
TRION 650 con CEMOS AUTOMATIC e CEMIS 1200

<b>David Lalonnier</b>	Société Agricole Lalonnier, Vandea (Francia)
<b>Tipo di azienda:</b>	coltivazione agricola
<b>Superficie aziendale:</b>	200 ha
<b>Tipi di colture:</b>	frumento, mais, girasoli



I periodi di raccolta diventano sempre più brevi.



David Lalonnier, agricoltore



**Equipaggiamento:**  
CEMOS AUTOMATIC e CEMIS 1200 con navigazione GPS e documentazione in rete

**Volete saperne di più?**  
Maggiori informazioni sull'azienda di David e la sua nuova TRION 650 sono disponibili qui.





## Adattabilità

Non si ferma davanti a niente.

Sfruttate tutta la versatilità della griglia MULTICROP della TRION e cogliete i vantaggi della vostra nuova autonomia, passando istantaneamente da una coltura all'altra. Le impostazioni si regolano in modo rapido e confortevole.

Nelle aziende di Simen Settendal e Jarle Hegna, la TRION 530 MONTANA offre il meglio di sé, soprattutto nella raccolta di sementi foraggere e trifoglio. I due agricoltori norvegesi hanno deciso di utilizzare una macchina congiuntamente.

«Non possiamo pianificare a lungo termine quando fare le cose», dice Jarle. Quando arriva il momento, tutto deve svolgersi con la massima rapidità. Ma per la TRION non è un problema: grazie all'equipaggiamento MONTANA e alla trazione integrale si adatta perfettamente ai terreni più impegnativi.

**Simen Settendal, Jarle Hegna** Cooperativa macchine agricole Lunde (Vestfold, Norvegia)

**Tipo di azienda:** coltivazione di piante

**Superficie aziendale:** 100 ha (Simen Settendal) / 65 ha (Jarle Hegna)

**Tipi di colture:** sementi foraggere e trifoglio, cereali estivi e invernali

**Requisiti:**  
elevata capacità MULTICROP, buona capacità produttiva, dimensioni compatte

**La mietitrebbia:**  
TRION 530 MONTANA

Simen Settendal, agricoltore



**Volete saperne di più?**  
Maggiori informazioni sulle raccolte di Simen e Jarle con la loro nuova TRION 530 MONTANA sono disponibili qui.

TRION ha le dimensioni perfette per la nostra fattoria.

**I campi:**  
terreni collinosi, tipi di coltura più svariati, lunghi trasferimenti stradali





## Adattabilità

«Trebbiamo da 20 a 25 giorni all'anno lenticchie, fave, orzo e frumento», racconta Ermanno, mentre sale nella cabina della sua TRION 750 MONTANA.

I clienti di Ermanno sono più che soddisfatti: «L'orzo che riceviamo è perfettamente pulito e di conseguenza – cioè nella fase di insilamento – è necessaria una minore quantità di conservanti», dice Pompeo Farchioni, direttore della birreria regionale Mastri Birrai Umbri. «Per tutto ciò che riguarda la raccolta dei cereali ci affidiamo ai Peppucci». E i Peppucci si affidano alla TRION.

**Volete saperne di più?**  
Maggiori informazioni sugli impieghi di Ermanno con la TRION 750 MONTANA sono disponibili qui.



La versatilità della macchina è assolutamente perfetta per i nostri terreni.

Ermanno Peppucci, contoterzista

<b>Ermanno Peppucci</b>	Agricola F.LLI Peppucci S.a.s., Umbria, Italia
<b>Tipo di azienda:</b>	coltivazione agricola, contoterzismo
<b>Superficie di trebbiatura:</b>	1.400 ha
<b>Tipi di colture:</b>	frumento, orzo, girasoli, lenticchie, fave

**I campi:**  
terreni collinosi, strette strade di accesso

**Requisiti:**  
flessibilità elevata, larghezza di trasporto  
ridotta, alta affidabilità

**La mietitrebbia:**  
TRION 750 MONTANA





## Affidabilità.

## Sempre in movimento.

Affidatevi alla capacità di resistenza e alla straordinaria tecnologia della TRION e dimenticate i lunghi tempi di fermo. Le flessibili opzioni MAXI CARE e la minima necessità di manutenzione garantiscono impieghi sicuri in qualsiasi condizione.

Quando si è trattato di trovare una nuova mietitrebbia in grado di affrontare i brevissimi periodi di raccolta dell'Ucraina, Irina e il suo team, dopo un'attenta riflessione, hanno optato per una TRION 750.

Il suo sistema trebbiante APS HYBRID assicura la migliore qualità di trebbiatura anche in condizioni difficili. A Sumy non resta molto tempo per la raccolta. Per questo è necessario che la trebbiatrice sia assolutamente affidabile. È questo ciò che conta davvero per Irina e il suo team.

Irina Kupreytchik, socia amministratrice



“ I nostri terreni agricoli non sono facili da coltivare.

<b>Irina Kupreytchik</b>	Niva Agrotech, Sumy (Ucraina)
<b>Tipo di azienda:</b>	coltivazione agricola
<b>Superficie aziendale:</b>	1.500 ha
<b>Tipi di colture:</b>	mais, frumento, soia, orzo invernale, piselli, girasoli

**I campi:**  
sia piani che collinosi, di forma irregolare, separati da strette fasce di bosco

**Requisiti:**  
massima affidabilità, perdite minime, estrema facilità di comando

◀ **La mietitrebbia:**  
TRION 750

**Volete saperne di più?**  
Maggiori informazioni sulla TRION 750 di Irina e i suoi impieghi in Ucraina sono disponibili qui.





TRION trebbia tutto quello  
che coltiviamo.

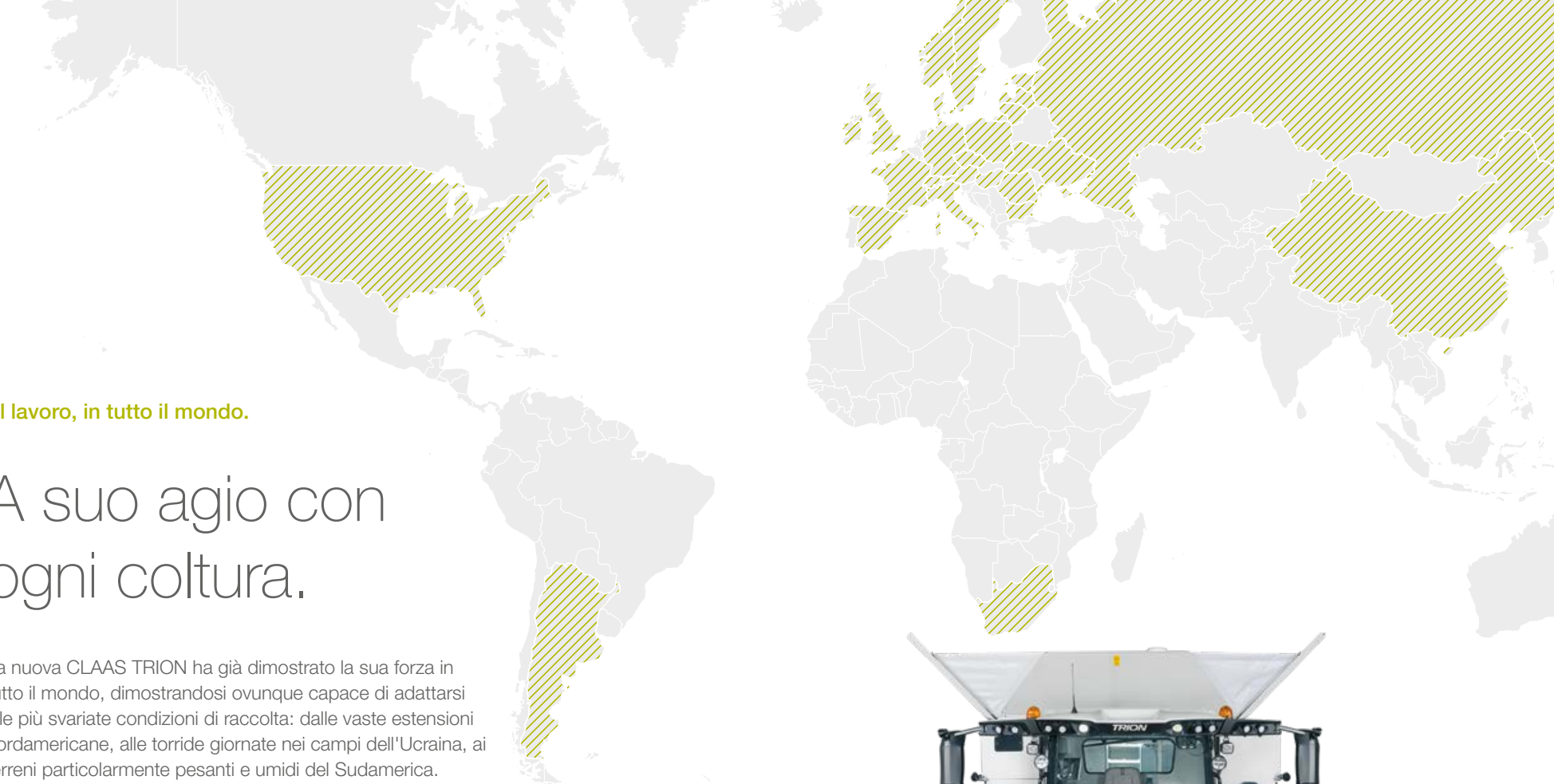
Simen Settendal, Jarle Hegna, Lunde  
(Vestfold, Norvegia)

Al lavoro, in tutto il mondo.

A suo agio con  
ogni coltura.

La nuova CLAAS TRION ha già dimostrato la sua forza in tutto il mondo, dimostrandosi ovunque capace di adattarsi alle più svariate condizioni di raccolta: dalle vaste estensioni nordamericane, alle torride giornate nei campi dell'Ucraina, ai terreni particolarmente pesanti e umidi del Sudamerica.

TRION ha sempre dato prova di essere all'altezza di qualsiasi sfida, indipendentemente dalle condizioni di raccolta. Mettete-la alla prova!

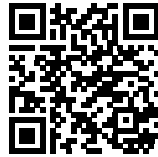


Sempre pronta ad entrare in azione.

## Scegliete la TRION più adatta alle vostre esigenze.

Scoprite l'efficienza e l'elevata capacità produttiva della nuova TRION. Lavorate in autonomia cambiando rapidamente tipo di prodotto e approfittate ogni giorno sul campo dei suoi sistemi di assistenza all'operatore e della sua affidabilità per l'intera durata utile della macchina. Configurate ora la mietitrebbia più flessibile mai costruita da CLAAS: senza scendere a compromessi e adattandola con precisione alle vostre sfide. Dal canale alimentare al sistema trebbiante, alla separazione secondaria, fino alla gestione della paglia, avete a disposizione infinite possibilità.

Modello	Potenza max ECE R 120	Normativa sulle emissioni	Sistema trebbiante	Separazione secondaria	Larghezza del battitore
750 TERRA TRAC 750 MONTANA 750	320 kW / 435 CV	Stage V	APS HYBRID	ROTO PLUS	1420 mm
730 TERRA TRAC 730 MONTANA 730 720 TERRA TRAC 720 MONTANA 720	300 kW / 408 CV  270 kW / 367 CV	Stage V	APS HYBRID	ROTO PLUS	1420 mm
660 TERRA TRAC 660 MONTANA 660 650 TERRA TRAC 650 MONTANA 650 640 530 TERRA TRAC 530 MONTANA 530 520	300 kW / 408 CV  260 kW / 354 CV  225 kW / 306 CV  190 kW / 258 CV	Stage V	APS WALKER	6 scuotipaglia  5 scuotipaglia	1700 mm  1420 mm



**I nuovi modelli TRION.**  
Selezionate le funzioni più adatte per rendere più produttiva ed efficiente la vostra azienda.



Ogni campo è diverso dall'altro.  
TRION è versatile. ▶



“ TRION si distingue per la flessibilità.

Wilhelm Paschertz, agricoltore  
Meerbusch (Germania)



CLAAS ITALIA S.p.A.  
Via Torino, 9/11  
I – 13100 Vercelli  
Tel.: 0161 / 29 84 11  
claas.com

HRC / 111036140122 KK LC 0122 / PG98313

[trion.claas.com](http://trion.claas.com)